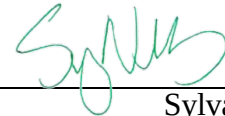


LOI SUR LES PÊCHES

Ordonnance de modification de la région du Québec
2022-Q-072

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 6 septembre 2022 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans la division 4S pour les catégories de bateaux A68, A69, A138 à A144, A213, A284, A500 à A900, A1800 à A1999 et A2343 à A2456.

Québec (Québec), 6 septembre 2022.



Sylvain Vézina
Directeur général régional
Région du Québec

**ORDONNANCE DE MODIFICATION
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
DE LA PÊCHE DU FLÉTAN DU GROENLAND ET DU FLÉTAN ATLANTIQUE DANS
LES DIVISIONS 4S ET 4T ET DE LA PÊCHE DE LA MORUE DANS LA DIVISION 4S
POUR LES CATEGORIES DE BATEAUX
A68, A69, A138 à A144, A213, A284, A500 à A900, A1800 à A1999 ET A2343 à A2456**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-072*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-071* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV des articles 3(10), 4(7) et 6(3) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

ANNEXE I
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																		
1.	Flétan du Groenland	Division 4S	A213 A284 A500 à A700 Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 31 octobre 2022 à 17h00 (HAE). À compter du 1 janvier 2023. À compter du 1 novembre 2022. À compter du 6 septembre 2022.																		
2.	Flétan du Groenland	Division 4T	A213 A284 A500 à A700 Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 31 octobre 2022 à 17h00 (HAE). À compter du 1 janvier 2023. À compter du 1 novembre 2022. À compter du 6 septembre 2022.																		
3.	Flétan du Groenland	La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>49°20'00"</td><td>67°23'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>49°21'00"</td><td>67°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>49°00'00"</td><td>67°00'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°38'00"</td><td>68°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>48°53'00"</td><td>68°40'00"</td></tr></table> (Connue comme la sous-zone 4Tq).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°20'00"	67°23'00"	2.	49°21'00"	67°00'00"	3.	49°00'00"	67°00'00"	4.	48°38'00"	68°10'00"	5.	48°53'00"	68°40'00"	A213 A284 A500 à A700 Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 31 octobre 2022 à 17h00 (HAE). À compter du 1 janvier 2023. À compter du 1 novembre 2022. À compter du 6 septembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																				
1.	49°20'00"	67°23'00"																				
2.	49°21'00"	67°00'00"																				
3.	49°00'00"	67°00'00"																				
4.	48°38'00"	68°10'00"																				
5.	48°53'00"	68°40'00"																				

ANNEXE I (suite)
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture									
4.	Flétan du Groenland	La partie de la division 4T définie comme étant les eaux en amont de la ligne loxodromique reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>48°53'00"</td><td>68°40'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°38'00"</td><td>68°10'00"</td></tr></table> (Connue comme la sous-zone 4Tp).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	48°53'00"	68°40'00"	2.	48°38'00"	68°10'00"	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 6 septembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)											
1.	48°53'00"	68°40'00"											
2.	48°38'00"	68°10'00"											
5.	Flétan atlantique	Division 4S	A138 à A144 A500 à A700, sauf A520 A520 et A701 à A900, sauf A761 et A800 A1800 à A1999 A2343 à A2456 Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 1 novembre 2022. À compter du 1 novembre 2022. À compter du 25 septembre 2022. À compter du 12 septembre 2022. À compter du 17 septembre 2022. À compter du 6 septembre 2022.									

ANNEXE I (suite)
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
6.	Flétan atlantique	Division 4T	A68 A138 à A144 A500 à A700, sauf A520 A520 et A701 à A900, sauf A761 et A800 A1800 à A1999 A2343 à A2456 Toutes les autres catégories de A1 à A3000	Du 6 septembre 2022 au 13 septembre 2022 à 3h59 (HAA) et; Du 16 septembre 2022 à 16h00 (HAA) au 27 septembre 2022 à 3h59 (HAA) et; À compter du 30 septembre 2022 à 16h00 (HAA). À compter du 1 novembre 2022. À compter du 1 novembre 2022. À compter du 25 septembre 2022. À compter du 12 septembre 2022. À compter du 17 septembre 2022. À compter du 6 septembre 2022.

ANNEXE I (suite)
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																											
7.	Flétan atlantique	La partie de la division 4T comprise à l'intérieur des lignes loxodromiques délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr><tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr></table> (Connue comme une partie du banc Miscou).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	48°15'00"	64°22'00"	2.	48°09'00"	64°22'00"	3.	48°09'00"	64°10'00"	4.	47°55'00"	64°10'00"	5.	47°52'00"	64°15'00"	6.	47°52'00"	64°02'00"	7.	48°15'00"	64°02'00"	8.	48°15'00"	64°22'00"	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 6 septembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	48°15'00"	64°22'00"																													
2.	48°09'00"	64°22'00"																													
3.	48°09'00"	64°10'00"																													
4.	47°55'00"	64°10'00"																													
5.	47°52'00"	64°15'00"																													
6.	47°52'00"	64°02'00"																													
7.	48°15'00"	64°02'00"																													
8.	48°15'00"	64°22'00"																													
8.	Flétan atlantique	La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>46°11'00"</td><td>61°25'30"</td></tr><tr><td>2.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°46'36"</td><td>60°53'30"</td></tr></table> (Connue comme étant la sous-zone 4T1).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	46°11'00"	61°25'30"	2.	46°26'54"	61°58'24"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	47°00'00"	61°21'24"	5.	46°46'36"	60°53'30"	A69	Du 6 septembre 2022 au 7 septembre 2022 à 5h59 (HAA) et; À compter du 10 septembre 2022 à 18h00 (HAA).									
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	46°11'00"	61°25'30"																													
2.	46°26'54"	61°58'24"																													
3.	46°50'00"	61°32'00"																													
4.	47°00'00"	61°21'24"																													
5.	46°46'36"	60°53'30"																													

ANNEXE I (suite)
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																											
9.	Flétan atlantique	La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°40'00"</td><td>60°35'02,1"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°40'00'</td><td>63°18'55,76"</td></tr><tr><td>3.</td><td>47°33'00"</td><td>63°26'42"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°30'00"</td><td>63°30'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>6.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr><tr><td>7.</td><td>47°09'00"</td><td>61°10'00"</td></tr><tr><td>8.</td><td>47°40'00"</td><td>60°35'02,1"</td></tr></table> (Connue comme étant une partie de la sous-zone 4T2a).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°40'00"	60°35'02,1"	2.	47°40'00'	63°18'55,76"	3.	47°33'00"	63°26'42"	4.	47°30'00"	63°30'00"	5.	46°50'00"	61°32'00"	6.	47°00'00"	61°21'24"	7.	47°09'00"	61°10'00"	8.	47°40'00"	60°35'02,1"	A51	Du 6 septembre 2022 au 7 septembre 2022 à 5h59 (HAA) et; À compter du 8 septembre 2022 à 18h00 (HAA).
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	47°40'00"	60°35'02,1"																													
2.	47°40'00'	63°18'55,76"																													
3.	47°33'00"	63°26'42"																													
4.	47°30'00"	63°30'00"																													
5.	46°50'00"	61°32'00"																													
6.	47°00'00"	61°21'24"																													
7.	47°09'00"	61°10'00"																													
8.	47°40'00"	60°35'02,1"																													
10.	Flétan atlantique	La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°30'00"</td><td>63°30'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr></table> (Connue comme étant la sous-zone 4T2b).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°03'15"	64°00'00"	2.	47°30'00"	63°30'00"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	46°26'54"	61°58'24"	A69	Du 6 septembre 2022 au 7 septembre 2022 à 5h59 (HAA) et; À compter du 10 septembre 2022 à 18h00 (HAA).												
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	47°03'15"	64°00'00"																													
2.	47°30'00"	63°30'00"																													
3.	46°50'00"	61°32'00"																													
4.	46°26'54"	61°58'24"																													

ANNEXE I (suite)
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																																	
11.	Flétan atlantique	Les parties de la division 4T comprises à l'intérieur des lignes loxodromiques délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°31'00"</td><td>62°37'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°23'00"</td><td>63°08'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°46'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr></table> Et <table><tr><td>1.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°34'52,09"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°25'00"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°25'00"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr></table> (Connue comme une partie de la sous-zone 4T3a).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°02'00"	64°10'00"	2.	48°31'00"	62°37'00"	3.	48°23'00"	63°08'00"	4.	48°46'00"	64°10'00"	5.	49°02'00"	64°10'00"	1.	48°38'34,67"	63°50'00"	2.	48°34'52,09"	63°40'00"	3.	48°25'00"	63°40'00"	4.	48°25'00"	63°50'00"	5.	48°38'34,67"	63°50'00"	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 6 septembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																																			
1.	49°02'00"	64°10'00"																																			
2.	48°31'00"	62°37'00"																																			
3.	48°23'00"	63°08'00"																																			
4.	48°46'00"	64°10'00"																																			
5.	49°02'00"	64°10'00"																																			
1.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			
2.	48°34'52,09"	63°40'00"																																			
3.	48°25'00"	63°40'00"																																			
4.	48°25'00"	63°50'00"																																			
5.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			
12.	Flétan atlantique	La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°00'48"</td><td>64°49'40"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>5.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr></table> (Connue comme la sous-zone 4T7).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°00'48"	64°49'40"	2.	47°03'15"	64°00'00"	3.	46°12'53"	63°29'26"	4.	46°10'35"	63°28'03"	5.	45°51'45"	63°42'42"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948	À compter du 6 septembre 2022.															
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																																			
1.	47°00'48"	64°49'40"																																			
2.	47°03'15"	64°00'00"																																			
3.	46°12'53"	63°29'26"																																			
4.	46°10'35"	63°28'03"																																			
5.	45°51'45"	63°42'42"																																			

ANNEXE I (suite et fin)
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																					
13.	Flétan atlantique	La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et se trouvant à l'intérieur des deux lignes loxodromiques reliant les points suivants : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr><tr><td>2.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td></td><td></td><td>Et</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°11'00"</td><td>61°25'30"</td></tr></table> (Connue comme la sous-zone 4T8).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	45°51'45"	63°42'42"	2.	46°10'35"	63°28'03"	3.	46°12'53"	63°29'26"			Et	4.	46°26'54"	61°58'24"	5.	46°11'00"	61°25'30"	A69 A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948	Du 6 septembre 2022 au 7 septembre 2022 à 5h59 (HAA) et; À compter du 10 septembre 2022 à 18h00 (HAA). À compter du 6 septembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																							
1.	45°51'45"	63°42'42"																							
2.	46°10'35"	63°28'03"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
		Et																							
4.	46°26'54"	61°58'24"																							
5.	46°11'00"	61°25'30"																							
14.	Morue	Division 4S	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 6 septembre 2022.																					

FISHERIES ACT

Quebec Region Variation Order
2022-Q-072

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and fishing for Cod in Division 4S for Vessel classes A68, A69, A138 to A144, A213, A284, A500 to A900, A1800 to A1999 and A2343 to A2456 effective September 6, 2022.

Quebec, Quebec, September 6, 2022.



Sylvain Vézina
Regional Director General
Quebec Region

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME
FISHING FOR GREENLAND HALIBUT AND HALIBUT
IN DIVISIONS 4S AND 4T AND FISHING FOR COD IN DIVISION 4S
FOR VESSEL CLASSES
A68, A69, A138 to A144, A213, A284, A500 to A900, A1800 to A1999 AND A2343 to A2456**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order 2022-Q-072*.

Variation

2. *The Quebec Region Variation Order 2022-Q-071* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, for the close time set out in column IV.

4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of items 3(10), 4(7) and 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a Vessel class set out in column III, for the close time set out in column IV.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

SCHEDULE I
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																		
1.	Greenland Halibut	Division 4S	A213 A284 A500 to A700 Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on October 31, 2022 at 17:00 hrs (EDT). Beginning on January 1, 2022. Beginning on November 1, 2022. Beginning on September 6, 2022.																		
2.	Greenland Halibut	Division 4T	A213 A284 A500 to A700 Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on October 31, 2022 at 17:00 hrs (EDT). Beginning on January 1, 2023. Beginning on November 1, 2022. Beginning on September 6, 2022.																		
3.	Greenland halibut	The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>49°20'00"</td><td>67°23'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>49°21'00"</td><td>67°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>49°00'00"</td><td>67°00'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°38'00"</td><td>68°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>48°53'00"</td><td>68°40'00"</td></tr></table> (Known as the Subarea 4Tq).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°20'00"	67°23'00"	2.	49°21'00"	67°00'00"	3.	49°00'00"	67°00'00"	4.	48°38'00"	68°10'00"	5.	48°53'00"	68°40'00"	A213 A284 A500 to A700 Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on October 31, 2022 at 17:00 hrs (EDT). Beginning on January 1, 2023. Beginning on November 1, 2022. Beginning on September 6, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																				
1.	49°20'00"	67°23'00"																				
2.	49°21'00"	67°00'00"																				
3.	49°00'00"	67°00'00"																				
4.	48°38'00"	68°10'00"																				
5.	48°53'00"	68°40'00"																				

SCHEDULE I (continued)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time									
4.	Greenland halibut	Portion of division 4T defined as the waters upstream from rhumb line joining the following points in the order in which they are listed below: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>48°53'00"</td><td>68°40'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°38'00"</td><td>68°10'00"</td></tr></table> (Known as the Subarea 4Tp).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°53'00"	68°40'00"	2.	48°38'00"	68°10'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on September 6, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)											
1.	48°53'00"	68°40'00"											
2.	48°38'00"	68°10'00"											
5.	Halibut	Division 4S	A138 to A144 A500 to A700, except A520 A520 and A701 to A900, except A761 and A800 A1800 to A1999 A2343 to A2456 Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on November 1, 2022. Beginning on November 1, 2022. Beginning on September 25, 2022. Beginning on September 12, 2022. Beginning on September 17, 2022. Beginning on September 6, 2022.									

SCHEDULE I (continued)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
6.	Halibut	Division 4T	A68 A138 to A144 A500 to A700, except A520 A520 and A701 to A900, except A761 and A800 A1800 to A1999 A2343 to A2456 Any other vessel class from A1 to A3000	From September 6, 2022 to September 13, 2022 at 03:59 hrs (ADT) and ; From September 16, 2022 at 16:00 hrs (ADT) to September 27, 2022 at 03:59 hrs (ADT) and ; Beginning on September 30, 2022 at 16:00 hrs (ADT). Beginning on November 1, 2022. Beginning on November 1, 2022. Beginning on September 25, 2022. Beginning on September 12, 2022. Beginning on September 17, 2022. Beginning on September 6, 2022.

SCHEDULE I (continued)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																											
7.	Halibut	The portion of Division 4T included inside rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed: <table><thead><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr><tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr></tbody></table> (Known as a portion of Miscou bank).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°15'00"	64°22'00"	2.	48°09'00"	64°22'00"	3.	48°09'00"	64°10'00"	4.	47°55'00"	64°10'00"	5.	47°52'00"	64°15'00"	6.	47°52'00"	64°02'00"	7.	48°15'00"	64°02'00"	8.	48°15'00"	64°22'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on September 6, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	48°15'00"	64°22'00"																													
2.	48°09'00"	64°22'00"																													
3.	48°09'00"	64°10'00"																													
4.	47°55'00"	64°10'00"																													
5.	47°52'00"	64°15'00"																													
6.	47°52'00"	64°02'00"																													
7.	48°15'00"	64°02'00"																													
8.	48°15'00"	64°22'00"																													
8.	Halibut	Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below: <table><thead><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>46°11'00"</td><td>61°25'30"</td></tr><tr><td>2.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°46'36"</td><td>60°53'30"</td></tr></tbody></table> (Known as the Subarea 4T1).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	46°11'00"	61°25'30"	2.	46°26'54"	61°58'24"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	47°00'00"	61°21'24"	5.	46°46'36"	60°53'30"	A69	From September 6, 2022 to September 7, 2022 at 05:59 hrs (ADT) and ; Beginning on September 10, 2022 at 18:00 hrs (ADT).									
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	46°11'00"	61°25'30"																													
2.	46°26'54"	61°58'24"																													
3.	46°50'00"	61°32'00"																													
4.	47°00'00"	61°21'24"																													
5.	46°46'36"	60°53'30"																													

SCHEDULE I (continued)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																											
9.	Halibut	Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°40'00"</td><td>60°35'02,1"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°40'00'</td><td>63°18'55,76"</td></tr><tr><td>3.</td><td>47°33'00"</td><td>63°26'42"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°30'00"</td><td>63°30'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>6.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr><tr><td>7.</td><td>47°09'00"</td><td>61°10'00"</td></tr><tr><td>8.</td><td>47°40'00"</td><td>60°35'02,1"</td></tr></table> (Known as a portion of Subarea 4T2a).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°40'00"	60°35'02,1"	2.	47°40'00'	63°18'55,76"	3.	47°33'00"	63°26'42"	4.	47°30'00"	63°30'00"	5.	46°50'00"	61°32'00"	6.	47°00'00"	61°21'24"	7.	47°09'00"	61°10'00"	8.	47°40'00"	60°35'02,1"	A51	From September 6, 2022 to September 7, 2022 at 05:59 hrs (ADT) and ; Beginning on September 8, 2022 at 18:00 hrs (ADT).
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	47°40'00"	60°35'02,1"																													
2.	47°40'00'	63°18'55,76"																													
3.	47°33'00"	63°26'42"																													
4.	47°30'00"	63°30'00"																													
5.	46°50'00"	61°32'00"																													
6.	47°00'00"	61°21'24"																													
7.	47°09'00"	61°10'00"																													
8.	47°40'00"	60°35'02,1"																													
10.	Halibut	Portion of division 4T defined as the waters enclosed by rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°30'00"</td><td>63°30'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr></table> (Known as the Subarea 4T2b).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°03'15"	64°00'00"	2.	47°30'00"	63°30'00"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	46°26'54"	61°58'24"	A69	From September 6, 2022 to September 7, 2022 at 05:59 hrs (ADT) and ; Beginning on September 10, 2022 at 18:00 hrs (ADT).												
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	47°03'15"	64°00'00"																													
2.	47°30'00"	63°30'00"																													
3.	46°50'00"	61°32'00"																													
4.	46°26'54"	61°58'24"																													

SCHEDULE I (continued)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																																	
11.	Halibut	The portions of Division 4T included inside rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below : <table><thead><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°31'00"</td><td>62°37'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°23'00"</td><td>63°08'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°46'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr></tbody></table> And <table><tbody><tr><td>1.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°34'52,09"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°25'00"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°25'00"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr></tbody></table> (Known as portions of Subarea 4T3a).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°02'00"	64°10'00"	2.	48°31'00"	62°37'00"	3.	48°23'00"	63°08'00"	4.	48°46'00"	64°10'00"	5.	49°02'00"	64°10'00"	1.	48°38'34,67"	63°50'00"	2.	48°34'52,09"	63°40'00"	3.	48°25'00"	63°40'00"	4.	48°25'00"	63°50'00"	5.	48°38'34,67"	63°50'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on September 6, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																			
1.	49°02'00"	64°10'00"																																			
2.	48°31'00"	62°37'00"																																			
3.	48°23'00"	63°08'00"																																			
4.	48°46'00"	64°10'00"																																			
5.	49°02'00"	64°10'00"																																			
1.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			
2.	48°34'52,09"	63°40'00"																																			
3.	48°25'00"	63°40'00"																																			
4.	48°25'00"	63°50'00"																																			
5.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			
12.	Halibut	The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below : <table><thead><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>47°00'48"</td><td>64°49'40"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>5.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr></tbody></table> (Known as the Subarea 4T7).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°00'48"	64°49'40"	2.	47°03'15"	64°00'00"	3.	46°12'53"	63°29'26"	4.	46°10'35"	63°28'03"	5.	45°51'45"	63°42'42"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 and A901 to A948.	Beginning on September 6, 2022.															
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																			
1.	47°00'48"	64°49'40"																																			
2.	47°03'15"	64°00'00"																																			
3.	46°12'53"	63°29'26"																																			
4.	46°10'35"	63°28'03"																																			
5.	45°51'45"	63°42'42"																																			

SCHEDULE I (concluded)
GROUNDFISH CLOSE TIME

[illegible]

AVIS AUX PÊCHEURS

6 septembre 2022

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-072 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans les divisions 4S.

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-072 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan atlantique dans une partie de la sous-zone de pêche de poisson de fond 4T2a comprise à l'intérieur des lignes loxodromiques reliant les points ci-dessous, dans l'ordre où ils sont énumérés, pour la catégorie de bateaux A51, sera ouverte du 7 septembre 2022 à 6h00 (HAA) au 8 septembre 2022 à 17h59 (HAA) pour tous les titulaires de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan atlantique, incluant les organisations autochtones titulaires d'un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan atlantique.

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	47°40'00"	60°35'02,1"
2.	47°40'00'	63°18'55,76"
3.	47°33'00"	63°26'42"
4.	47°30'00"	63°30'00"
5.	46°50'00"	61°32'00"
6.	47°00'00"	61°21'24"
7.	47°09'00"	61°10'00"
8.	47°40'00"	60°35'02,1"

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-071 est par la présente abrogée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

September 6, 2022

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2022-Q-072 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and Cod in Divisions 4S.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2022-Q-072 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, Halibut fishery in a portion of groundfish fishing subarea 4T2a enclosed by rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below, for Vessel class A51, will be opened from September 7, 2022 at 06:00 hrs (ADT) to September 8, 2022 at 17:59 hrs (ADT) for all holders of groundfish licences authorized to fish for Halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish licence authorized to fish for Halibut.

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	47°40'00"	60°35'02,1"
2.	47°40'00'	63°18'55,76"
3.	47°33'00"	63°26'42"
4.	47°30'00"	63°30'00"
5.	46°50'00"	61°32'00"
6.	47°00'00"	61°21'24"
7.	47°09'00"	61°10'00"
8.	47°40'00"	60°35'02,1"

The *Quebec Region Variation Order 2022-Q-071* is hereby repealed.